



scs sentinel

AudioKit 32068

Interphone audio

filaire

Audio door phone
Citofono audio
Intercomunicador audio
Audio-Türsprechanlage
Audio-Intercom
Θυροτηλέφωνου
Intercomunicador áudio

PAF0001

AudioKit 32068



2 fils
100m max



1 mélodie



Platine de rue
en applique



Notice d'utilisation et d'installation



Installation and user manual



Manuale d'installazione e uso



Instrucciones de uso e instalación



Installation und Bedienungsanleitung



Installatie en Gebruiksaanwijzing



Εγχειρίδιο της εγκατάστασης και της χρησιμοποίησης



Manual de instruções e instalação

V.082021 - IndH





SOMMAIRE

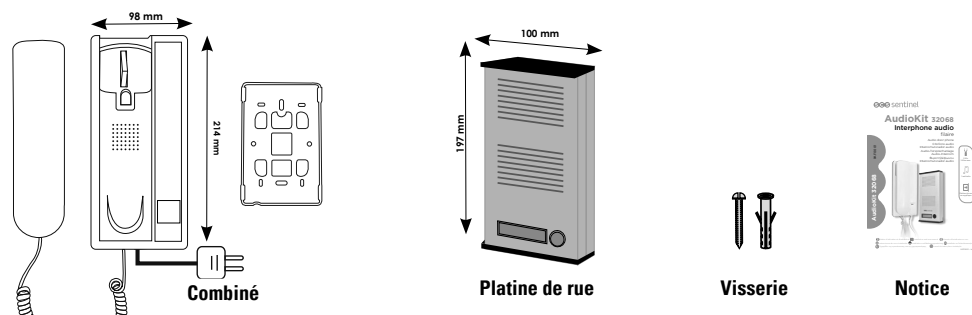
A- Précautions d'utilisation	2
B- Descriptif	2
C- Câblage / Installation	3
D- Caractéristiques techniques.....	4
E- Assistance téléphonique.....	4
F- Garantie	4
G- Avertissements	4

A- PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

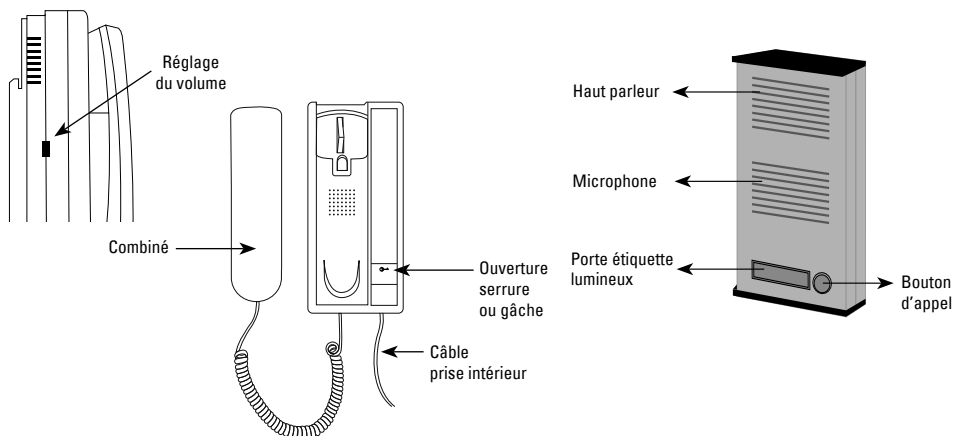
Ce manuel fait partie intégrante de votre produit. Ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une consultation ultérieure. Choisir un emplacement approprié. S'assurer qu'aucun élément ne gêne à l'insertion des chevilles et des vis dans le mur. Ne pas brancher votre alimentation tant que votre installation n'est pas terminée et contrôlée. La mise en œuvre, les connexions électriques et les réglages doivent être effectués dans les règles de l'art par une personne qualifiée et spécialisée. Vérifier que ce produit est utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

B- DESCRIPTIF

B1- Contenu du kit / Dimensions



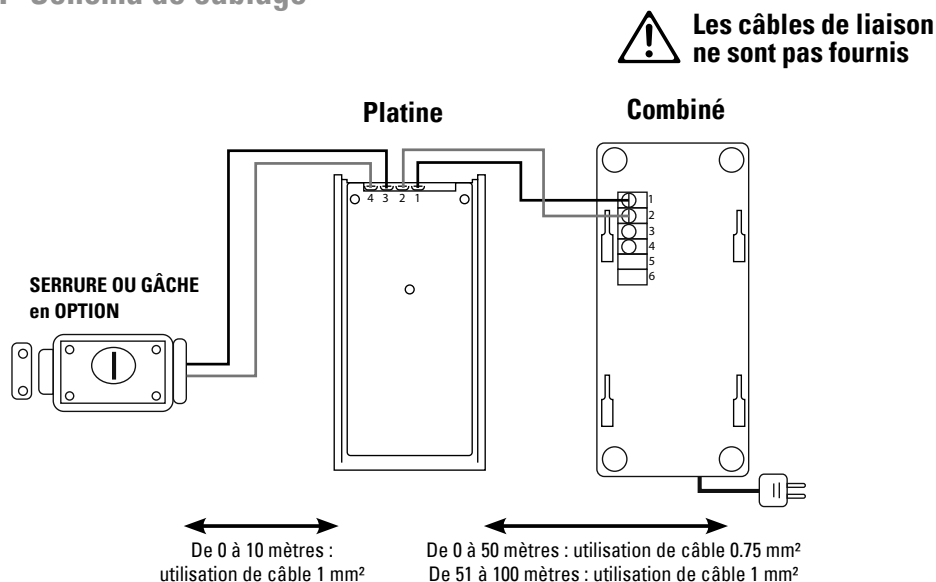
B2- Présentation du produit





C- CÂBLAGE / INSTALLATION

C1- Schéma de câblage

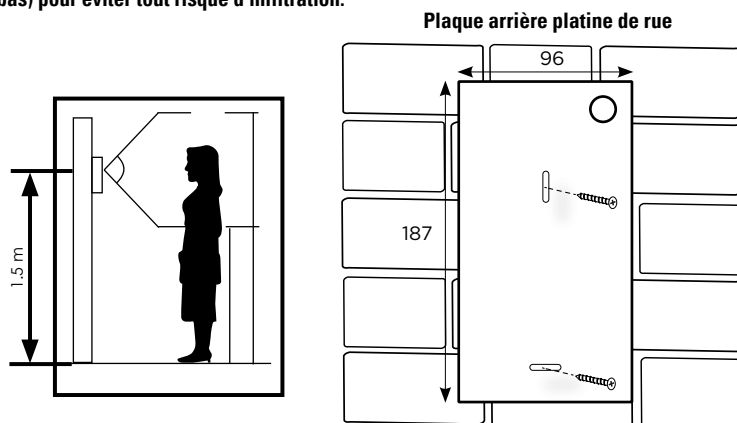


C2- Installation et raccordement

- Fixer la platine de rue à 1,5 mètres de hauteur sur un mur plat.
- L'installation sous un porche ou un lieu couvert est fortement recommandée.
- Oter les 2 vis du haut de la platine de rue, faire coulisser la plaque arrière de la platine de rue et la fixer au mur.
- Connecter les fils à la platine.
- Fixer le poste intérieur à 1,5 mètres de hauteur sur un mur plat. Fixer d'abord le support plastique arrière, connecter vos fils et venir enficher le combiné sur son support.
- Brancher le combiné sur une prise intérieure.
- Effectuer un test de fonctionnement avant de fixer définitivement les éléments.



Après installation et test, placer un joint silicone transparent sur le haut et les côtés de la platine de rue (pas sur le bas) pour éviter tout risque d'infiltration.





D- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Platine de rue

Installation	en applique
Façade	aluminium
Sortie gâche / serrure	12VDC /1,2A max
Dimensions	100 x 197 x 27 mm

Combiné

Installation	en applique
Câblage	0 à 50 mètres : par câble 0.75 mm ² (non fourni) 51 à 100 mètres : par câble 1 mm ² (non fourni)
Distance maximum de câblage	100 m
Utilisation	intérieur uniquement
Dimensions	98 x 214 x 40 mm

E- ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciens et techniciennes, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.



Hotline

0 892 350 490

Service 0,15 € / min
+ prix appel

Horaire hotline, voir sur le site internet : scs-sentinel.com

Nous vous demandons au préalable de relever la référence de votre matériel sur la notice ou l'emballage de votre produit. Nous vous conseillons également de brancher votre matériel « en fils volants » sur une table après avoir démonté les éléments afin de facilement déterminer si c'est le matériel ou l'installation qui pose problème.

F- GARANTIE



Garantie 2 ans

Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.

Conservez soigneusement le code-barre ainsi que votre justificatif d'achat, il vous sera demandé pour faire jouer la garantie.

G- AVERTISSEMENTS

- Garder une distance minimale (10 cm) autour de l'appareil pour une aération suffisante.
- Ne pas gêner l'aération par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne pas approcher l'appareil de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par une forte interférence électromagnétique
- Cet équipement est destiné à un usage privé uniquement
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé sous un climat tropical.
- La prise du réseau d'alimentation doit demeurer aisément accessible. Elle est utilisée comme dispositif de déconnexion.
- Le combiné doit être utilisé en intérieur
- Effectuer tous les branchements entre les éléments avant d'alimenter le kit.
- Les éléments étant composés d'électronique, ils sont à manipuler avec précaution.
- Ne pas boucher le microphone de la platine de rue et du combiné.
- Lors de l'installation de votre produit, ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils représentent une source potentielle de danger.
- Ce produit n'est pas un jouet. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants.



Avant tout entretien, débranchez vos appareils. Ne pas nettoyer le produit avec des solvants, des substances abrasives ou corrosives. Utilisez un simple chiffon doux pour nettoyer l'écran du moniteur. Ne rien vaporiser sur le produit.



Assurez-vous de la bonne maintenance de votre produit et vérifiez fréquemment l'installation pour déceler tout signe d'usure. N'utilisez pas l'appareil si une réparation ou un réglage est nécessaire. Faites appel à du personnel qualifié.



Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Utilisez les moyens de collectes sélectives mis à votre disposition par votre commune ou votre distributeur.



4  FR





TABLE OF CONTENTS

A- Safety instructions	5
B- Description	5
C- Wiring / Installing	6
D- Technical features	7
E- Warranty	7
F- Warnings	7

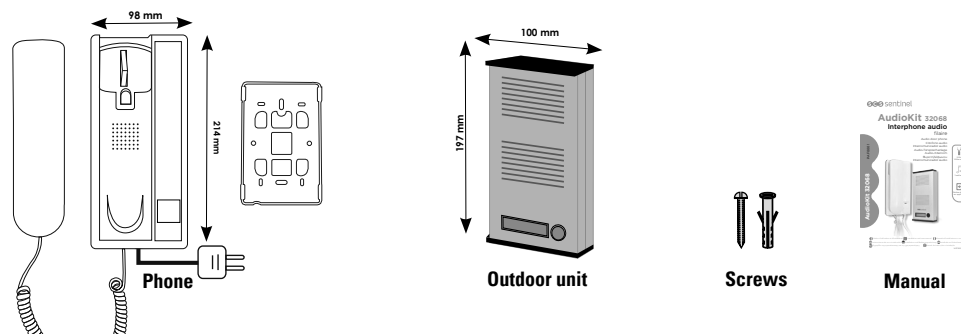
A- SAFETY INSTRUCTIONS

This manual is an integral part of your product.

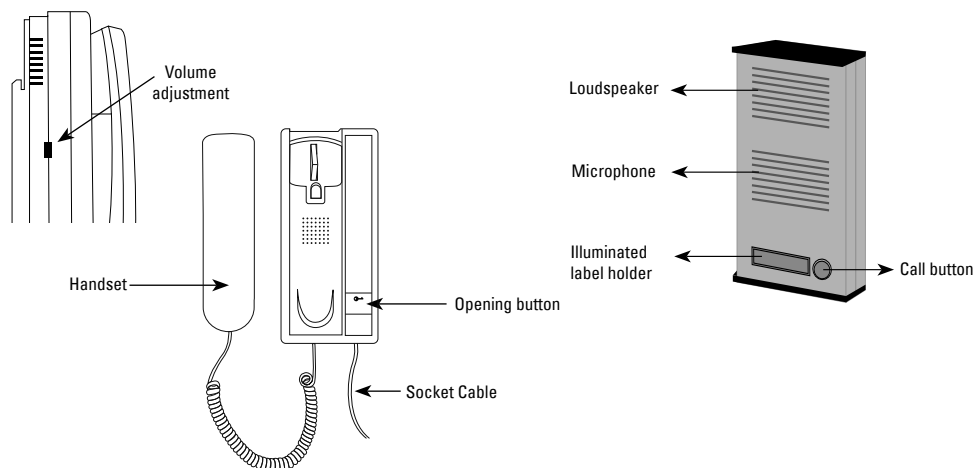
These instructions are provided for your safety. Read this manual carefully before installing and keep it in a safe place for future reference. Select a suitable location. Make sure you can easily insert screws and wallplugs into the wall. Do not connect your electrical appliance until your equipment is totally installed and controlled. The installation, electric connections and settings must be made using best practices by a specialized and qualified person. Check the product is only used for its intended purpose.

B- DESCRIPTION

B1- Content / Dimensions



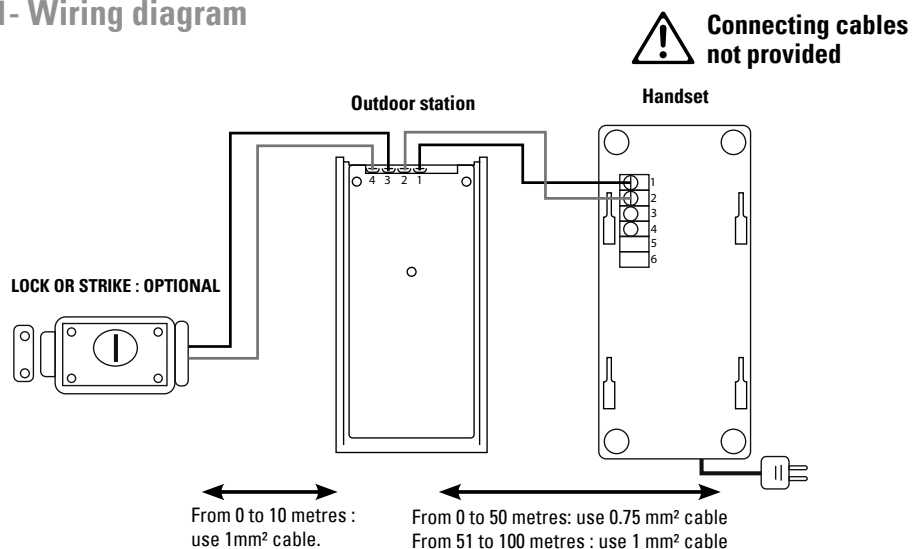
B2- Components





C- WIRING / INSTALLING

C1- Wiring diagram

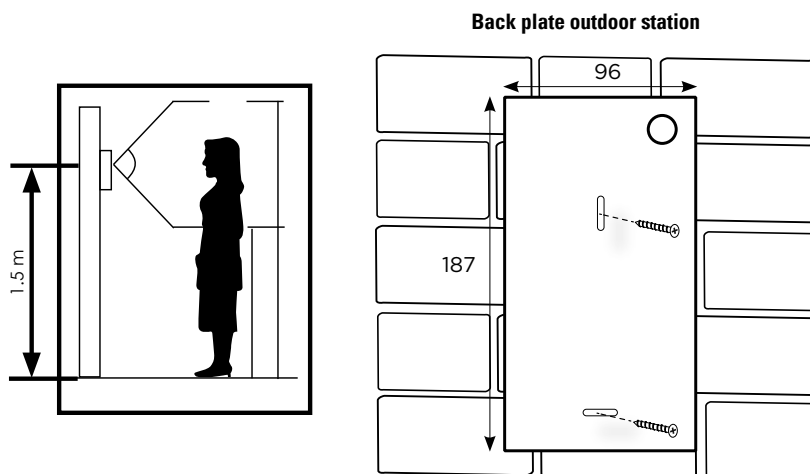


C2- Attaching and connecting the elements

- Attach the outdoor station at a height of 1.5 metres mounted on a flat wall back plate.
- Installation under a porch or a covered area is highly recommended.
- Remove the top from the panel, slightly lift then slide off the front panel.
- Connect the outdoor station wire and insert the outdoor station on its support.
- Attach the interior unit at a height of 1.5 metres on a flat wall. First fit the rear plastic support, connect the wires and place the handset on its support.
- Connect the interior unit.
- Perform functional test before finalizing fixing of the elements.



After installing and testing, place a clear silicon seal on the top and sides of the outdoor station (not on the bottom) to avoid any risk of infiltration.





D- TECHNICAL FEATURES

Outdoor station

Installing	wall-mounted
Facade	aluminium
Control of a strike or electric lock	12VDC /1,2A max
Dimensions	100 x 197 x 27 mm

Phone

Installing	wall-mounted
Wiring	0-50 meters: 0.75 mm ² cable (not supplied) from 51 to 100 meters: 1 mm ² cable (not supplied)
Maximum wiring distance	100 m
Used	only indoors
Dimensions	98 x 214 x 40 mm

E- WARRANTY



Warranty 2 years

The invoice will be required as proof of purchase date. Please keep it during the warranty period.

Carefully keep the barcode and the proof of purchase, that will be necessary to claim warranty.

F- WARNINGS

- Maintain a minimum distance of 10 cm around the device for sufficient ventilation.
- Be sure that the device is not blocked by paper, tablecloth, curtain or other items that would impede airflow.
- Keep matches, candles and flames away from the device.
- Product functionality can be influenced by a strong electromagnetic interference.
- This equipment is intended for private consumer use only.
- The appliance should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids, such as vases, should be placed near the appliance.
- Do not use in a tropical climate.
- The mains plug is used as disconnect device and shall remain readily operable during intended use.
- The handset must only be used indoors.
- Connect all the parts before switching on the power.
- Do not cause any impact on the elements as their electronics are fragile.
- Do not block the microphone.
- When installing the product, keep the packaging out of reach of children and animals. It is a source of potential danger.
- This appliance is not a toy. It is not designed to be used by children.



Disconnect the appliance from the main power supply before service. Do not clean the product with solvent, abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. Do not spray anything on the appliance.



Make sure that your appliance is properly maintained and regularly checked in order to detect any sign of wear. Do not use it if a repair or adjustment is needed. Always call on qualified personnel.



Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.



EN  7





INDICE

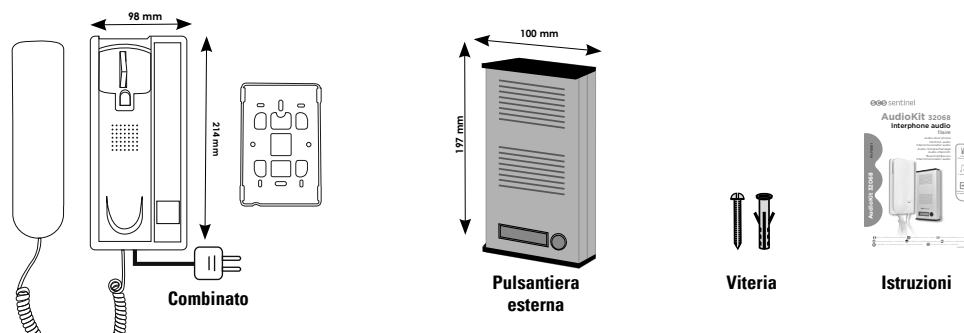
A- Precauzioni per l'uso	8
B- Specifiche	8
C- Cablaggio / Installazione	9
D- Caratteristiche tecniche	10
E- Assistenza telefonica	10
F- Garanzia	10
G- Avvertenze	10

A- PRECAUZIONI PER L'USO

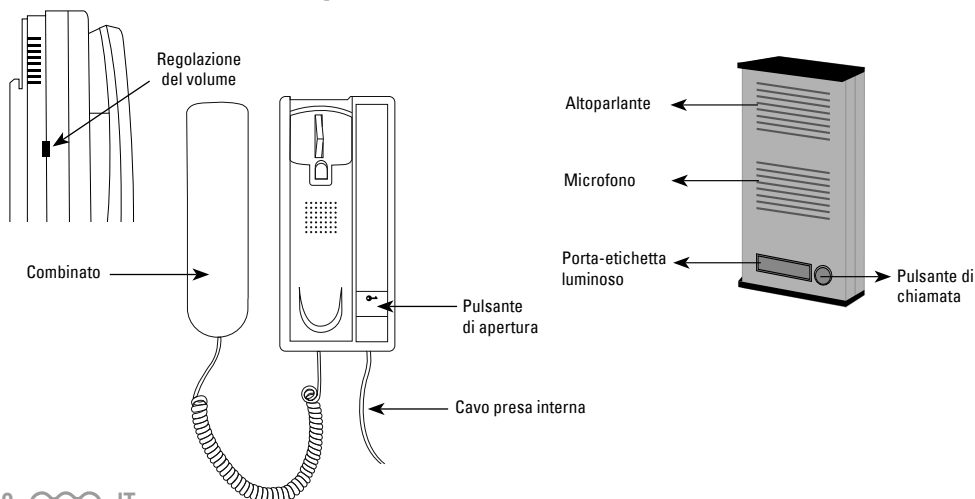
Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto. Queste istruzioni vengono fornite per vostra sicurezza. Siete pregati di leggerle con attenzione prima dell'uso e di conservarle per future esigenze di consultazione. Scegliere la posizione idonea. Verificare che non ci siano elementi che disturbano l'inserimento nel muro di viti e tasselli. Non collegare l'alimentazione prima di aver terminato e controllato l'installazione. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere eseguiti a regola d'arte da un addetto qualificato e specializzato. Verificare che questo prodotto venga utilizzato esclusivamente per l'uso a cui è destinato.

B- SPECIFICHE

B1- Contenuto del kit



B2- Presentazione del prodotto



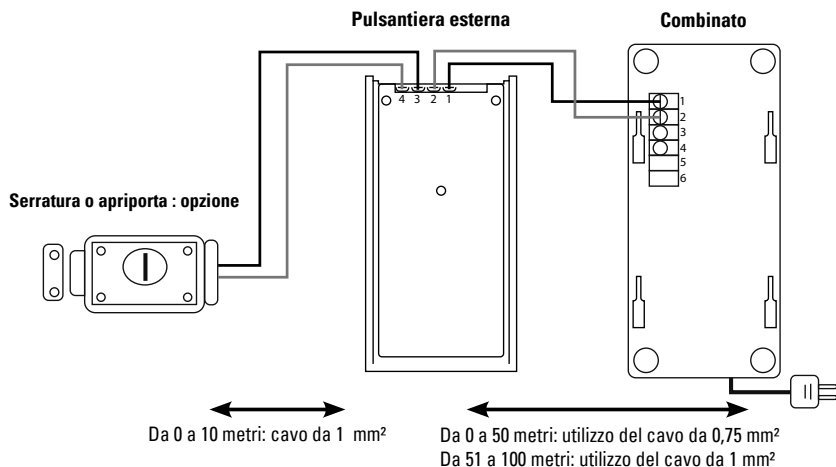


C- CABLAGGIO / INSTALLAZIONE

C1- Schema di cablaggio



**Cavi di collegamento
non forniti**

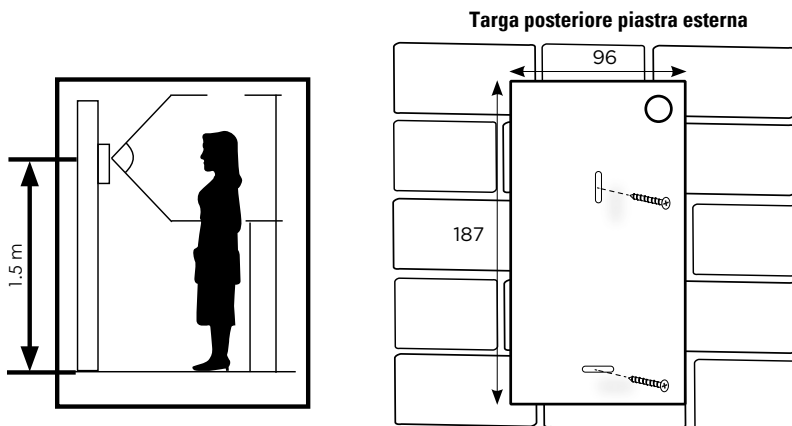


C2- Fissaggio e collegamento degli elementi

- Fissare la piastra esterna 1,5 metri di altezza su una parete piana.
- L'installazione sotto un portico o un luogo coperto è altamente raccomandata.
- Togliere la vite della parte superiore della piastra, sollevare leggermente la targa posteriore e far scorrere il frontalino.
- Collocare la scatola da incasso nella posizione prevista sulla parete.
- Collegare i fili della piastra esterna e inserire la piastra esterna nel suo supporto.
- Fissare l'apparecchio interno a 1,5 metri di altezza su una parete piana. Fissare per primo il supporto di plastica posteriore, collegare i fili e inserire il combinato sul suo supporto.
- Collegare il combinato alla presa interna.
- Eseguire un test funzionale prima di finalizzazione il fissaggio degli elementi.



Dopo l'installazione e l'esecuzione del test, posizionare una guarnizione di silicone trasparente sulla parte superiore e sui lati della piastra esterna (non sulla parte inferiore) per evitare eventuali rischi di infiltrazioni.



IT 9





D- CARATTERISTICHE TECNICHE

Piastra esterna

Installazione	montaggio a muro
Facciata	alluminio
Controllo di uno sciopero o di elettroserratura	12VDC /1,2A max
Dimensioni	100 x 197 x 27 mm

Combinato

Installazione	montaggio a muro
Cablaggio	0-50 metri: 0,75 mm ² cavo (non in dotazione) 51-100 metri: 1 mm ² (non in dotazione)
Cablaggio distanza massima	100 m
Utilizzo	solo al chiuso
Dimensioni	98 x 214 x 40 mm

E- ASSISTANZA TELEFONICA

I tecnici del servizio post-vendita sono disponibili al numero :



Hotline

011-2339876

In caso di alfunzionamento del prodotto durante l'installazione o pochi giorni dopo la stessa si invita a contattare il servizio clienti rimanendo in prossimità del prodotto in modo da consentire ai nostri tecnici di diagnosticare subito l'origine del problema.

F- GARANZIA



Garanzia 2 anni

È obbligatorio conservare una prova d'acquisto per tutta la durata della garanzia.

Conservare accuratamente sia il codice a barre che lo scontrino : vi saranno richiesti per far valere la garanzia.

G- AVVERTENZE

- Mantenere una distanza minima (10 cm) intorno al dispositivo per una sufficiente aerazione.
- Non ostacolare l'aerazione ostruendo le prese d'aria con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non avvicinare l'apparecchio a fiamme libere, come quelle delle candele accese.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere disturbato da una forte interferenza elettromagnetica
- Questa attrezzatura è destinata esclusivamente ad uso privato
- Il dispositivo non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi d'acqua. È vietato posizionare sul dispositivo oggetti pieni di liquido come dei vasi.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato in un clima tropicale.
- La presa della rete di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile. Viene utilizzata come dispositivo di spegnimento.
- Il combinato devono essere utilizzato all'interno
- Eseguire tutti i collegamenti tra gli elementi prima di alimentare il kit
- Gli elementi elettronici deve essere maneggiati con attenzione.
- Non tappare il microfono della piastra esterna e del combinato.
- Durante l'installazione, gli imballaggi non devono essere lasciati alla portata di bambini o animali, poiché costituiscono una potenziale fonte di pericolo.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato progettato per essere utilizzato dai bambini.



Prima di ogni eventuale manutenzione, scollegare i dispositivi. Non pulire il prodotto con solventi, sostanze abrasive o corrosive. Per pulire lo schermo del monitor, servirsi di un semplice panno morbido. Non spruzzare niente sul prodotto.



Verificare la buona manutenzione del prodotto e controllare frequentemente l'impianto per individuare ogni eventuale segno di usura. Non utilizzare il dispositivo se sono necessarie riparazioni o regolazioni. Rivolgersi a personale qualificato.



Non gettare gli apparecchi fuori uso insieme ai normali rifiuti domestici. Potrebbero contenere sostanze pericolose capaci di nuocere alla salute e all'ambiente. Utilizzare i mezzi per la raccolta differenziata messi a disposizione dal comune o dal proprio distributore.



10  IT





ÍNDICE

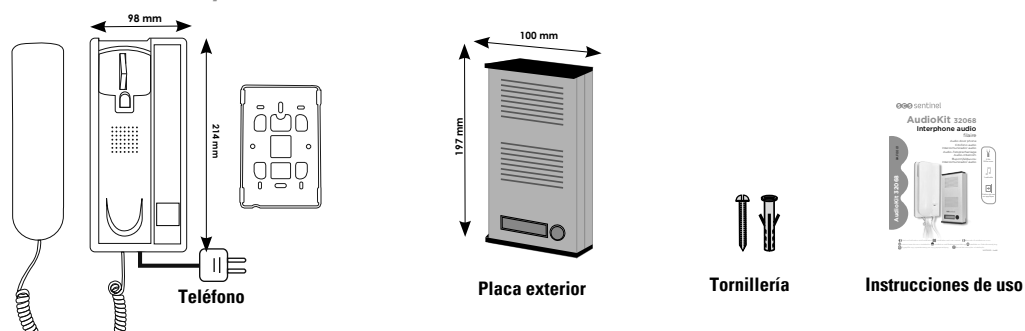
A- Precauciones para el uso.....	11
B- Descripción.....	11
C- Cableado / Instalación.....	12
D- Características técnicas.....	13
E- Asistencia técnica.....	13
F- Garantía.....	13
G-Avisos.....	13

A- PRECAUCIONES PARA EL USO

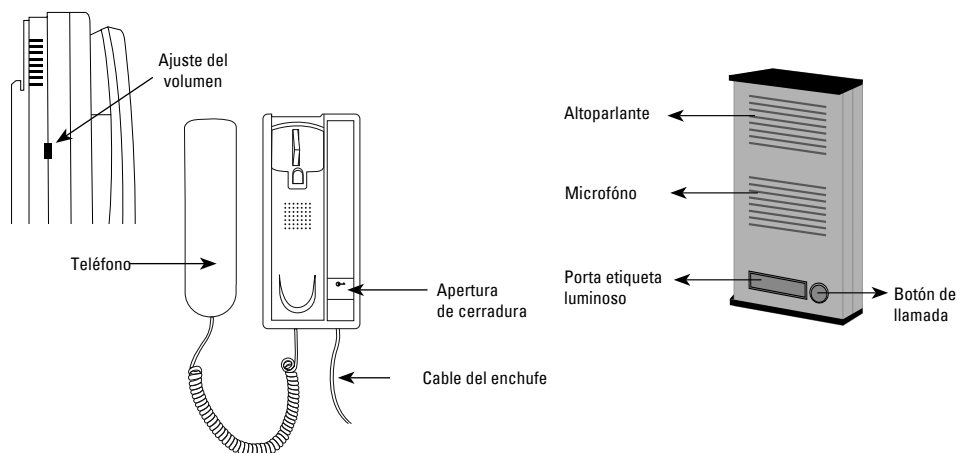
Este manual forma parte de su producto. Se facilitan la siguientes instrucciones para su seguridad. Leer detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y conservarlas para futuras consultas. Elegir un emplazamiento adecuado. Asegurarse de que ningún elemento dificulte la sujeción de los tacos y tornillos en la pared. Terminar y controlar su instalación antes de enchufar. No enchufar su alimentación mientras su instalación no esté terminada y controlada. La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes deben efectuarse por una persona calificada y especializada. Usar el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado.

B- DESCRIPCIÓN

B1- Contenido / dimensiones



B2- Presentación del producto



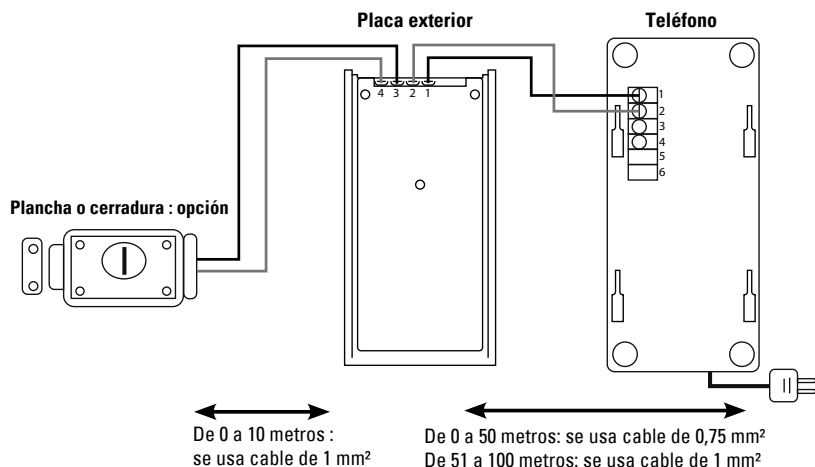


C- CABLEADO / INSTALACIÓN

C1- Esquema de cableado



**Cables de conexión
no incluidos**

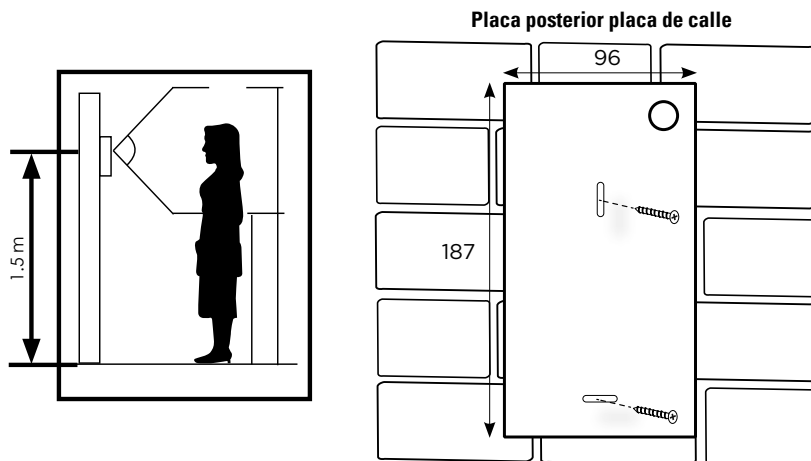


C2- Fijación y conexión de los elementos

- Fijar la placa de calle a 1,5 metros de altura en un muro plano.
- La instalación en un porche o lugar cubierto está muy recomendada.
- Retirar el tornillo superior de la placa, levantar ligeramente la placa posterior y seguidamente hacer deslizar el panel.
- Colocar la caja de empotrar en el lugar previsto en la pared.
- Conectar los cables a la placa exterior.
- Fijar el equipo interior a 1,5 metros de altura en un muro plano. Fijar en primer término el soporte plástico trasero, conectar los cables y unir el teléfono a su soporte.
- Conectar el teléfono al enchufe interior.
- Realizar una prueba funcional antes de finalizar la fijación de los elementos.



Después de la instalación y prueba, colocar una junta de silicona transparente en las partes alta y laterales de la placa exterior (no en el borde inferior) para evitar el riesgo de infiltraciones.





D- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Placa exterior

Instalación	montaje en la pared
Fachada	aluminio
El control de una huelga o un cierre eléctrico	12VDC /1,2A max
Dimensiones	100 x 197 x 27 mm

Teléfono

Instalación	montaje en la pared
Cableado	de 0-50 metros: 0,75 mm ² cable (no suministrado) 51 a 100 metros: 1 mm ² cable (no suministrado)
Distancia de cableado máxima	100 m
Uso	únicamente en interiores
Dimensiones	98 x 214 x 40 mm

E- ASISTENCIA TÉCNICA

Se puede contactar los técnicos del servicio posventa a la siguiente dirección de email :

asistencia.tecnica@scs-sentinel.com

F- GARANTÍA



Garantía 2 años

Conservar el recibo de compra durante todo este periodo de garantía.

Conservar el código de barra así como que su justificante de compra, serán necesarios para hacer uso de la garantía.

G- AVISOS

- Mantener una distancia mínima de 10 cm alrededor del aparato para asegurar una ventilación suficiente.
- La ventilación no se debe obstaculizar cubriendo las aperturas de ventilación con elementos como por ejemplo periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque el aparato cerca de llamas vivas, como velas encendidas.
- Importantes interferencias electromagnéticas pueden perturbar el funcionamiento normal del producto.
- El producto sólo está destinado al uso privado.
- El aparato no debe estar expuesto a goteo o derrames de agua. Ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vasijas, deben colocarse cerca del aparato.
- No se debe utilizar el producto en una zona tropical.
- La toma de corriente debe mantenerse fácilmente accesible. Se usa como mecanismo de desconexión.
- El monitor sólo se puede usar en interiores.
- Efectuar todas la conexiones entre los elementos antes de enchufar el kit.
- Manejar los elementos con cuidado. Los componentes electrónicos son frágiles.
- No obstaculizar el micrófono de la placa exterior o del teléfono.
- Durante la instalación del producto, dejar el producto y el embalaje fuera del alcance de los niños o de los animales. Constituyen una fuente potencial de peligro.
- Este producto no es un juguete. No fue diseñado para ser utilizado por niños solos



Desconecte el cable de alimentación antes de realizar la limpieza o el mantenimiento. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. No vaporice ningún producto sobre el aparato.



Asegurese de efectuar un correcto mantenimiento del producto y verifique a menudo la instalación para detectar algún posible defecto. No utilice el aparato si necesita una reparación o un ajuste. Llame a un personal calificado.



No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.





ÜBERSICHT

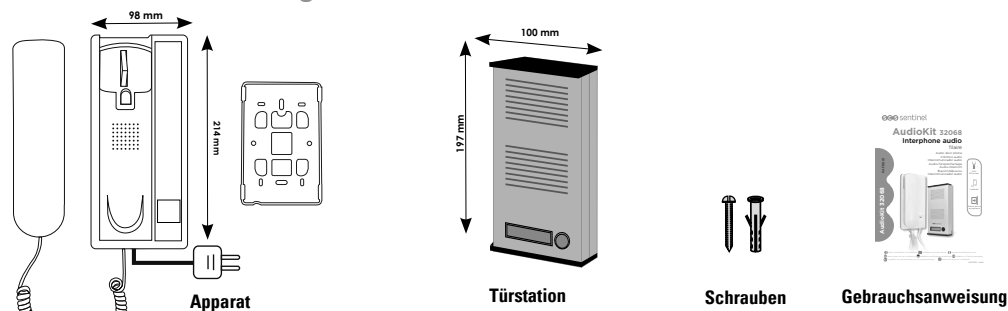
A- Vorsichtsmassnahmen beim betrieb	14
B- Beschreibung	14
C- Anschluss/installation	15
D- Technische eigenschaften	16
E- Garantie	16
F- Warnhinweise	16

A- VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB

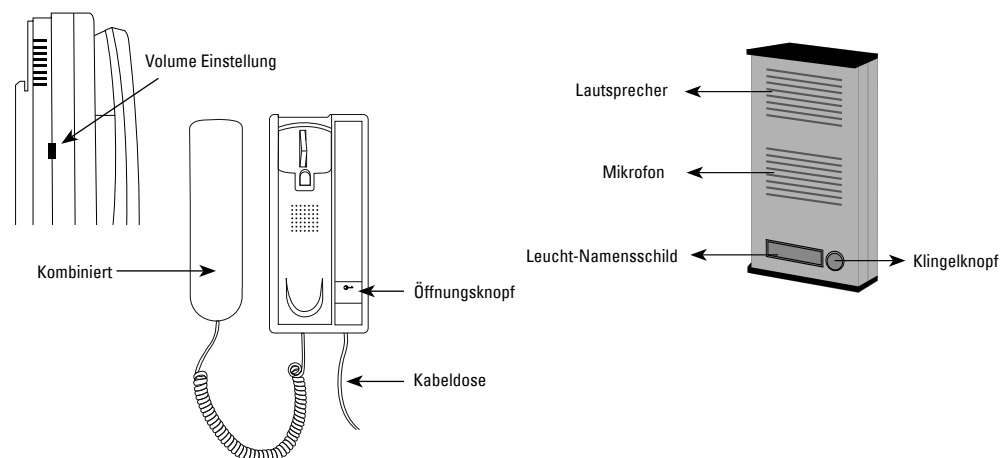
Die Gebrauchsanweisung ist fester Bestandteil Ihres Produktes. Diese Anweisungen dienen Ihrer Sicherheit. Lesen Sie diese aufmerksam vor Gebrauch des Produktes und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort. Stellen Sie sicher, dass die Dübel problemlos in die Wände eingeführt werden können. Die Spannungsversorgung darf erst dann hergestellt werden, wenn die Anlage fertig installiert und abgenommen wurde. Die elektrischen Anschlüsse sowie die Einstellungen müssen vorschriftsmäßig und von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt ausschließlich zweckmäßig verwendet wird.

B- BESCHREIBUNG

B1- Inhalt/abmessungen



B2- Produktpräsentation



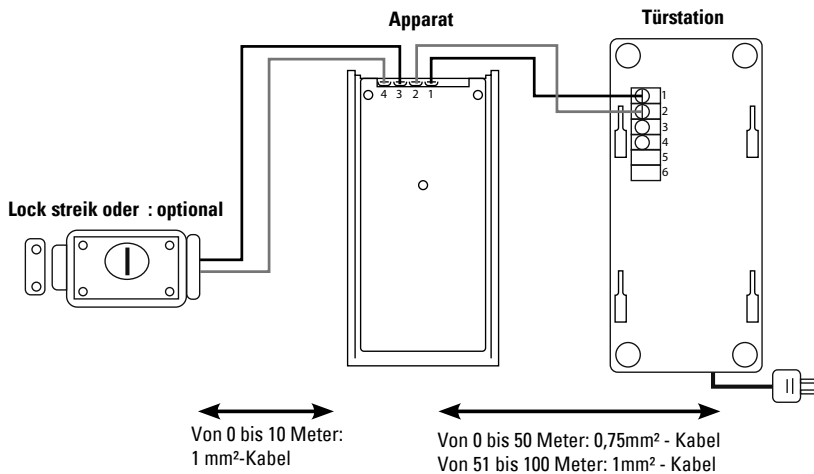


C- ANSCHLUSS / INSTALLATION

C1- Schaltplan



**Anschlusskabel
nicht vorgesehen**

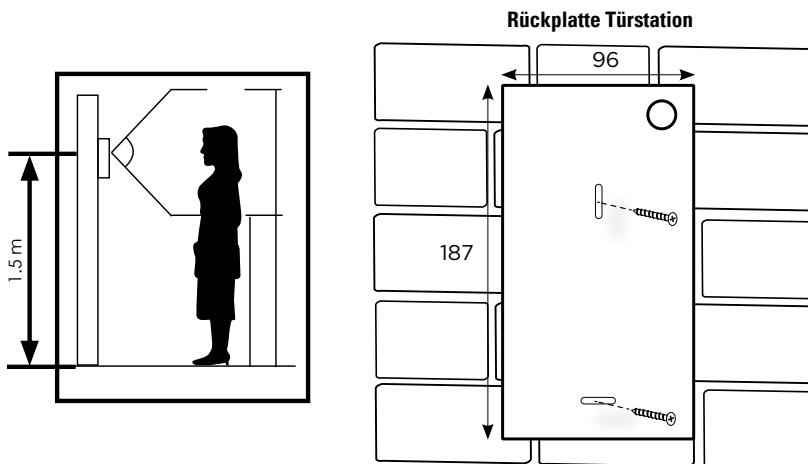


C2- Befestigung und anschluss der komponenten

- Die Außensprechstelle auf 1,5 Meter Höhe an einer glatten Wand befestigen.
- Installation unter einer Veranda oder einem überdachten Platz wird dringend empfohlen.
- Die untere Schraube der Türsprechanlage mit Hilfe des mitgelieferten Schlüssels ausdrehen, das Rückplatte leicht anheben und die Vorderseite gleiten lassen.
- Das Gehäuse direkt am Einbaurot positionieren.
- Die Drähte der Außensprechstelle anschließen und die Außensprechstelle auf dem Halter positionieren.
- Den Apparat Innen auf 1,5 Meter Höhe an einer glatten Wand befestigen.
- Hierfür zuerst die Plastikhalterung anbringen, die Drähte anschließen und den Apparat auf den Halter klipsen.
- Kombierter Anschluss an Innenanschluss.
- Führen Sie einen Testbetrieb vor der Finalisierung die Elemente



Nach Installation und Test der Anlage eine durchsichtige Silikondichtung auf der Oberseite und den Seiten (aber nicht auf der Unterseite) der Außensprechstelle anbringen, um diese vor Wassereindringungen zu schützen.



DE 15





D- TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Außensprechanlage

Installation	Wandbefestigung
Fassade	aluminium
Steuerung eines Streiks oder Elektroschloss	12VDC /1,2A max
Abmessungen	100 x 197 x 27 mm

Sprechgerät

Installation	Wandbefestigung
Verdrahtung	0-50 Meter: 0,75 mm ² Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) 51 bis 100 Meter: 1 mm ² -Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten)
Maximale Leitungslänge	100 m
Benutzung	Innenräumen verwendet werden
Abmessungen	98 x 214 x 40 mm

E- GARANTIE



Garantie 2 Jahre

Es ist zwingend erforderlich, den Kaufnachweis während der Garantiezeit aufzubewahren.

Bewahren Sie den Barcode und Ihren Kaufnachweis sorgfältig auf, da diese für Garantieansprüche erforderlich sind.

F- WARNHINWEISE

- Ein Mindestabstand (10 cm) muss um das Gerät herum für die ausreichende Lüftung eingehalten werden.
- Die Lüftungsschlitze des Gerätes keinesfalls mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abdecken.
- Das Gerät von offenem Feuer (z. B.: brennende Kerzen) fernhalten.
- Der normale Betrieb des Gerätes kann durch starke elektromagnetische Interferenzen beeinträchtigt werden.
- Diese Ausrüstung wurde für die private Anwendung entwickelt.
- Das Gerät keinesfalls mit Wassertropfen oder Wasserspritzern in Berührung bringen. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B.: Vasen) auf dem Gerät abstellen.
- Das Gerät nicht in tropischen Klimabedingungen anwenden.
- Der Stromstecker muss stets leicht zugänglich sein. Er dient der Stromunterbrechung des Gerätes.
- Der Apparat muss im Innenbereich verwendet werden.
- Alle Geräte müssen miteinander verbunden werden, bevor die Spannungsversorgung hergestellt werden kann.
- Die elektronischen Komponenten müssen mit äußerster Vorsicht gehandhabt werden.
- Das Mikrofon der Türstation und des Sprechgerät darf nicht abgedeckt werden.
- Das Verpackungsmaterial, das bei der Installation Ihres Produktes aufkommt, muss von Kindern und Haustieren ferngehalten werden. Verpackungsmaterial kann gefährlich sein.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Es wurde nicht für den Gebrauch von Kindern entwickelt.



Vor jeglichen Wartungsarbeiten muss das Gerät von der Spannungsversorgung getrennt werden.

Das Gerät darf nicht mit Lösungsmitteln, Scheuermitteln oder ätzenden Reinigungsmitteln gereinigt werden. Den Bildschirm des Monitors lediglich mit einem weichen Tuch reinigen. Das Produkt darf nicht mit Spray gereinigt werden.



Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß gewartet wird und überprüfen Sie regelmäßig die Anlage, um jegliche Verschleißzeichen frühzeitig erkennen zu können. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses repariert oder neu eingestellt werden muss. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen qualifizierten Fachmann.



Entsorgen Sie des Gerätes nicht über den Hausmüll. Die gefährlichen Stoffe, die hierin enthalten sein könnten, können der Umwelt und der Gesundheit schaden. Altbatterien müssen über die geeigneten Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder Ihres Händlers entsorgt werden.





SAMENVATTING

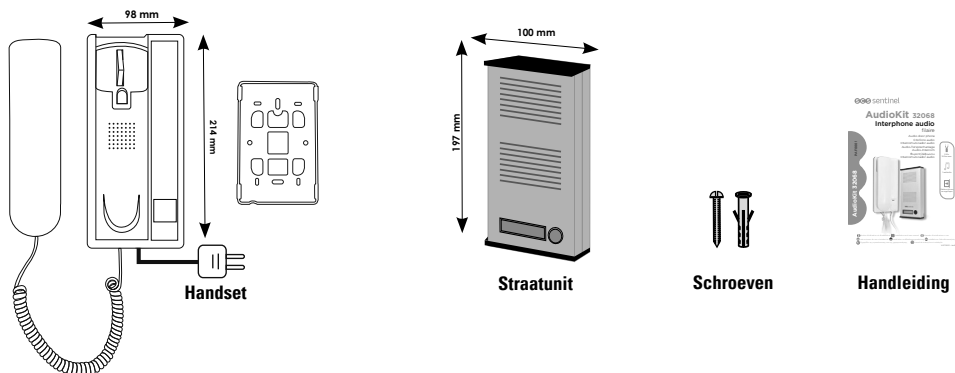
A- Voorzorgsmaatregelen bij gebruik	17
B- Beschrijving	17
C- Bedrading / installatie	18
D- Technische specificaties	19
E- Garantie	19
F- Opmerkingen	19

A- VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK

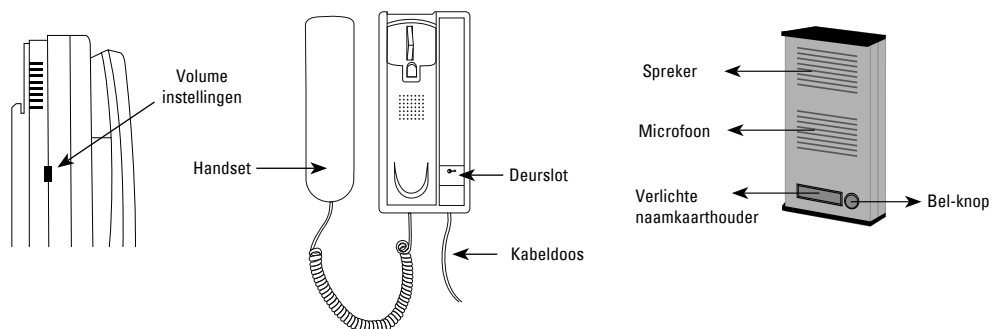
De handleiding maakt integraal onderdeel uit van uw product. Deze instructies zijn voor uw eigen veiligheid. Lees ze zorgvuldig voor gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Kies een geschikte locatie. Zorg dat geen enkele element het inbrengen van de pluggen en schroeven in de muur hindert. Sluit de voeding pas aan als de installatie is voltooid en werd gecontroleerd. De inbedrijfstelling, elektrische aansluitingen en instellingen moeten volgens de geldende regels worden uitgevoerd door een gespecialiseerd en gekwalificeerd vakman. Gebruik het product uitsluitend voor zijn beoogd doel.

B- BESCHRIJVING

B1- Inhoud / afmetingen



B2- Productpresentatie



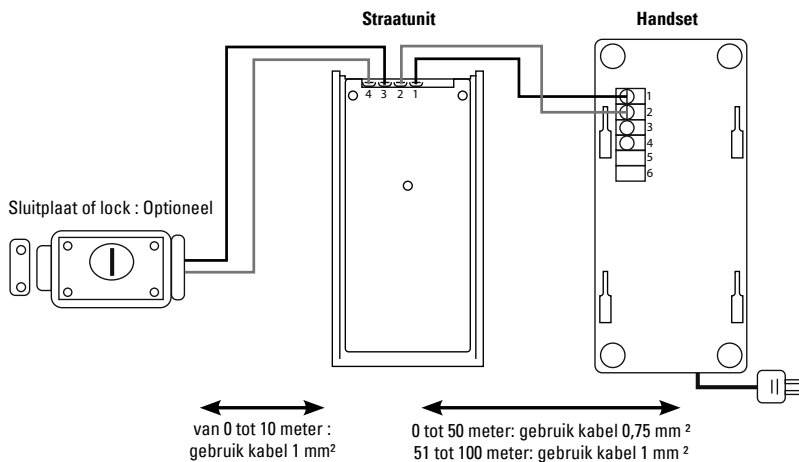


C- BEDRADING / INSTALLATIE

C1- Bedradingsschema



**Aansluitkabels
niet voorzien**

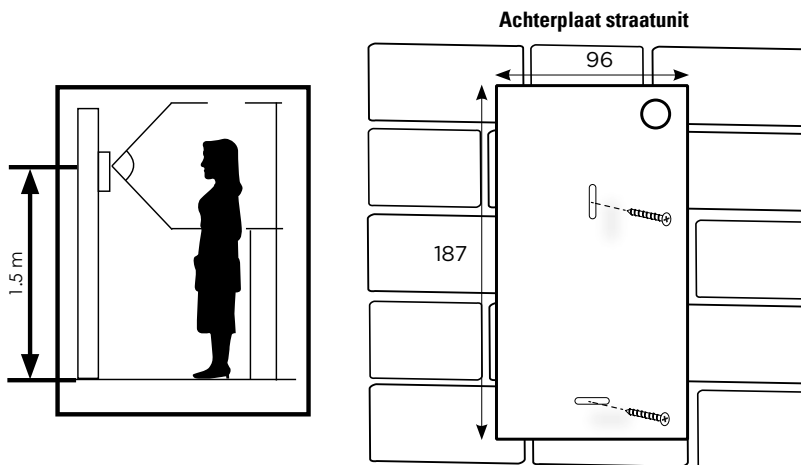


C2- Bevestiging

- Bevestig de berm tot 1,5 meter op een vlakke wand. Laat het deurstation niet installeren op een plaats in direct contact met regen of zon.
- Installatie onder een veranda of overdekte plaats ten zeerste aanbevolen.
- Verwijder de schroef uit de onderkant van het deurstation iets til de achterplaat schuif de gevel.
- Sluit zoon op de plaat.
- Bevestig de ontvanger tot 1,5 meter in hoogte op een vlakke wand. Eerst het plastic rug, sluit uw zoon komen en sluit de hoorn op de haak.
- Sluit de handset aan op een stopcontact binnen.
- Voer een test bedrijf is voor het finaliseren van de elementen.



Na de installatie en test, plaats een transparante siliconen afdichting aan de bovenkant en zijkanten van de weg (niet omlaag) om infiltratie te voorkomen.





D- TECHNISCHE SPECIFICATIES

Straatunit

Installatie	Wand gemonteerd
Gevel	aluminium
Besturing van een staking of elektrisch slot	12VDC /1,2A max
Afmetingen	100 x 197 x 27 mm

Hoorn

Installatie	Wand gemonteerd
Bedrading	0 tot 50 meter: 0,75 mm ² kabel (niet meegeleverd) 51 tot 100 meter: 1 mm ² kabel (niet meegeleverd)
Maximale bedrading afstand	100 m
Gebruik	binnenshuis gebruikt worden
Afmetingen	98 x 214 x 40 mm

E- GARANTIE



2 jaar garantie

U moet het aankoopbewijs bewaren om van uw garantie te kunnen genieten.

Houd de streepjescode en de aankoopbon zorgvuldig bij. U zult ze moeten voorleggen om van uw garantie te kunnen genieten.

F- OPMERKINGEN

- Bewaar een minimale afstand (10 cm) rond het apparaat voor voldoende ventilatie;
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een open vuur, zoals brandende kaarsen.
- De normale werking van het product kan worden verstoord door sterke elektromagnetische interferentie
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan water of vocht. Plaats geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat mag niet in een tropisch klimaat worden gebruikt.
- De stekker van de voeding moet gemakkelijk bereikbaar blijven. Deze wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen.
- De handset moet binnenshuis worden gebruikt
- Sluit alle onderdelen onderling aan voordat u de set op de netstroom aansluit.
- De elektronische items moeten met zorg worden behandeld.
- Sluit de microfoon van het straatstation en de handset niet af.
- Houdt tijdens de installatie de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen of huisdieren, Het verpakkingsmateriaal kan gevaar opleveren.
- Het product is geen speelgoed. Het is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.



Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet uw apparaat worden ontkoppeld. Reinig het product niet met oplosmiddelen, of schurende of bijtende stoffen. Gebruik een zachte doek om het scherm van de monitor schoon te maken. Niet verstuiven op het product.



Zorg dat uw product goed wordt onderhouden en controleer regelmatig de installatie om tekenen van slijtage op te sporen. Gebruik het apparaat niet als het moet worden gerepareerd of afgesteld. Laat reparatiewerken over aan gekwalificeerd personeel..



Gooi de gebruikte apparaten niet weg bij het gewone afval. De gevaarlijke stoffen, die ze kunnen bevatten, kunnen de gezondheid en het milieu schaden. Maak gebruik van de selectieve inzameling, die door uw gemeente of distributeur ter beschikking wordt gesteld.





ΠΕΡΙΛΗΨΗ

A- Οδηγίες ασφαλείας	20
B- Περιγραφικός	20
C- Καλωδίωση / εγκατάσταση	21
D- Χαρακτηριστικά προϊόντος	21
E-Εγγύηση	22
F- Προειδοποιήσεις	22

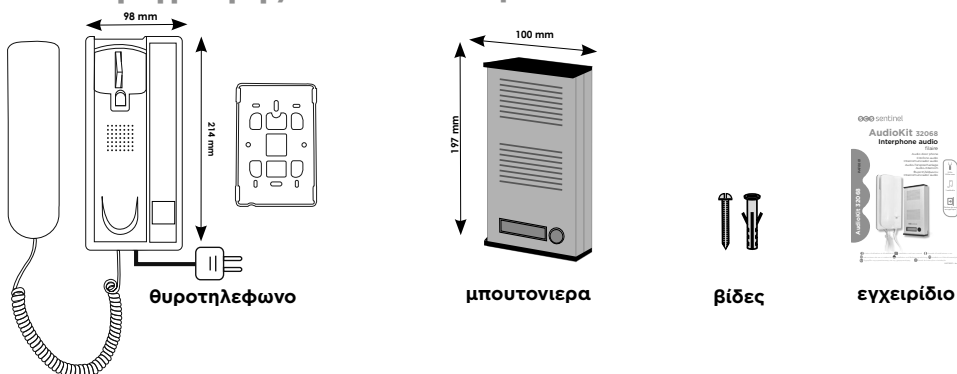
A- ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος σας.

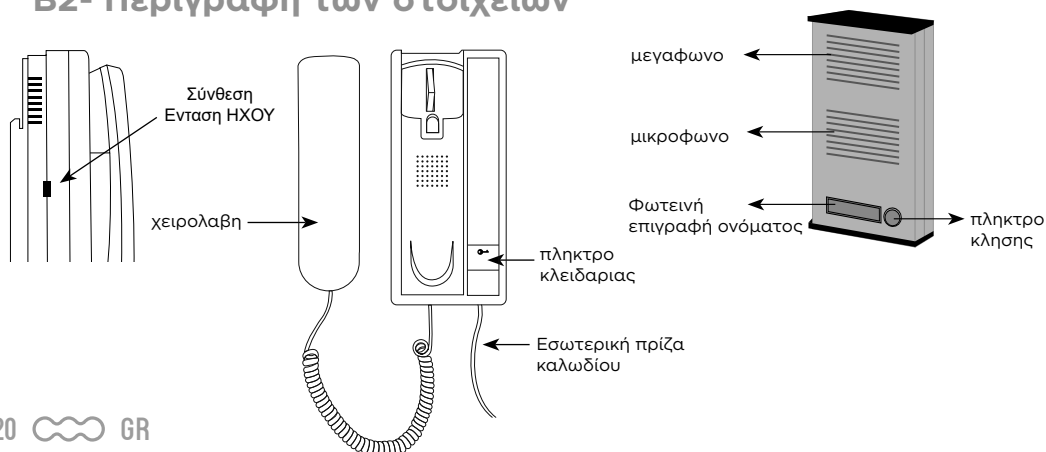
Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για την ασφάλειά σας. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και φυλάξτε το σε χρηματοκιβώτιο μέρος για μελλοντική αναφορά. Επιλέξτε μια κατάλληλη τοποθεσία. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε εύκολα να τοποθετήσετε βίδες και βύσματα τοίχου μέσα ο τοίχος. Μην συνδέετε την ηλεκτρική σας συσκευή έως ότου εγκατασταθεί και ελεγχθεί πλήρως ο εξοπλισμός σας. εγκατάσταση, οι ηλεκτρικές συνδέσεις και οι ρυθμίσεις πρέπει να γίνονται χρησιμοποιώντας βέλτιστες πρακτικές από εξειδικευμένο και εξειδικευμένο πρόσωπο. Το τροφοδοτικό πρέπει να εγκατασταθεί σε ξηρό μέρος. Ελέγξτε ότι το προϊόν χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό του.

B- ΠΕΡΙΓΡΑΦΙΚΟΣ

B1- περιγραφή / διαστάσεις



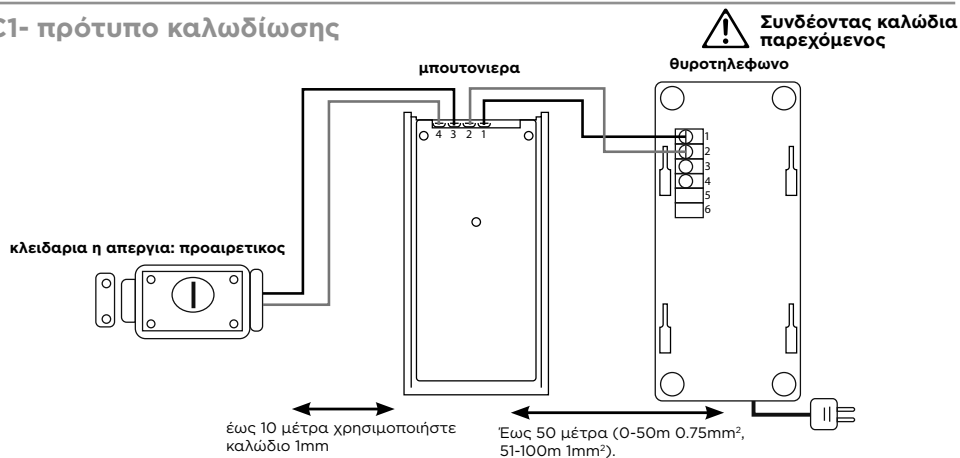
B2- Περιγραφή των στοιχείων





C- ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

C1- πρότυπο καλωδίωσης

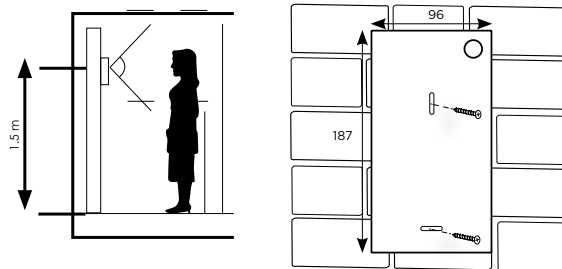


C2- τοποθέτηση και συνδεση των εξαρτηματων

- Τοποθετήστε το θυροτηλέφωνο σε κάθετο τοίχο σε ύψος περίπου 1,5 μέτρα από το έδαφος.
- Συνιστάται η εγκατάσταση κάτω από βεράντα ή σκεπαστό μέρος
- Πρώτα τοποθετήστε την πίσω βάση.
- Συνδέστε τα καλώδια σύμφωνα με το σχέδιο σύνδεσης.
- Τοποθετήστε το θυροτηλέφωνο στην βάση του.
- Συνδέστε τον ρευματολήπτη (φικς) σε πρίζα με παροχή 230VAC
- Πραγματοποιήστε δοκιμή λειτουργίας πριν την οριστικοποίηση της στερέωσης των στοιχείων.



Μετά την εγκατάσταση και τη δοκιμή, τοποθετήστε μια διαφανή σφράγιση πυριτίου στην κορυφή και τις πλευρές του εξωτερικού σταθμού (όχι στο κάτω μέρος) για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο διείσδυσης.



D- ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πίνακας Εισόδου

εγκατάσταση	Επίτοιχο
πρόσοψη	από αλουμίνιο
κλειδαριάς ή γκαραζόπορτας	12VDC έως 1,2A
Διαστάσεις	100 x 197 x 27 χιλ

Θυροτηλέφωνο

εγκατάσταση	Επίτοιχο
Ακουστικού	Έως 50 μέτρα (0-50m 0.75mm ² , 51-100m 1mm ²) (δεν παρέχεται)
μέγιστη απόσταση	100 m
χρήση	εντός κτίριου
Διαστάσεις	98 x 214 x 40 χιλ





E- ΕΓΓΥΗΣΗ



2 χρόνια εγγύηση

Αυτό το προϊόν διαθέτει εγγύηση 2 ετών, για τα εξαρτήματα και τα εργατικά, από την ημερομηνία αγοράς. Είναι απαραίτητο να διατηρείτε την απόδειξη αγοράς καθ'όλη την διάρκεια αυτής της περιόδου ισχύος της εγγύησης.

F- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Διατηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 10 cm γύρω από τη συσκευή για επαρκή αερισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι φραγμένη από χαρτί, τραπεζομάντιλο, κουρτίνα ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εμποδίσουν τη ροή του αέρα.
- Κρατήστε σπύρτα, κεριά και φλόγες μακριά από τη συσκευή.
- Η λειτουργικότητα του προϊόντος μπορεί να επηρεαστεί από μια ισχυρή ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή.
- Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται μόνο για ιδιωτική καταναλωτική χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάσιμο ή πιτσίσισμα νερού. κανένα αντικείμενο γεμάτο με υγρά, όπως βάζα, πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στη συσκευή.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε τροπικό κλίμα.
- Το βύσμα τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης και πρέπει να παραμένει άμεσα λειτουργικό κατά την προβλεπόμενη χρήση.
- Το ακουστικό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Συνδέστε όλα τα μέρη πριν ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.
- Μην προκαλείτε καμία επίδραση στα στοιχεία καθώς τα ηλεκτρονικά τους είναι εύθραυστα.
- Μην αποκλείετε το μικρόφωνο.
- Κατά την εγκατάσταση του προϊόντος, φυλάξτε τη συσκευασία μακριά από παιδιά και ζώα. Είναι πηγή δυνητικού κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά.



Πριν από κάθε συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή.

Μην καθαρίζετε τη συσκευή με διαλυτικά, με ουσίες τριβής ή διάβρωσης. Χρησιμοποιήστε ένα απλό πανί από απαλό ύφασμα για τον καθαρισμό της οθόνης ελέγχου. Μην ψεκάστε τη συσκευή.



Βεβαιωθείτε για την καλή συντήρηση του προϊόντος σας και ελέγχετε συχνά την εγκατάσταση για να εντοπίσετε κάθε ένδειξη φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν χρειάζεται μία επισκευή ή ρύθμιση. Αποταθείτε σε ειδικευμένο προσωπικό.



Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι γίνεται επιλεκτική αποκομιδή των συσκευών. Μην πετάτε τις ηλεκτρικές στήλες, τις άχρηστες συσκευές και τις συσκευασίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι επικίνδυνες ουσίες που μπορεί να περιέχουν μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην υγεία και στο περιβάλλον. Χρησιμοποιήστε τα μέσα επιλεκτικής αποκομιδής που θέτει στη διάθεσή σας ο δήμος σας ή ο πωλητής της συσκευής σας.





ÍNDICE

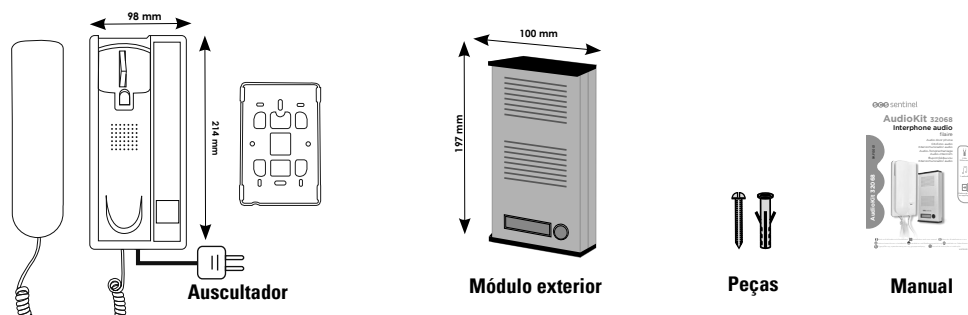
A- Precauções de utilização	23
B- Descrição	23
C- Cablagem / Instalação	24
D- Características técnicas	25
E- Garantia	25
F- Avisos	25

A- PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

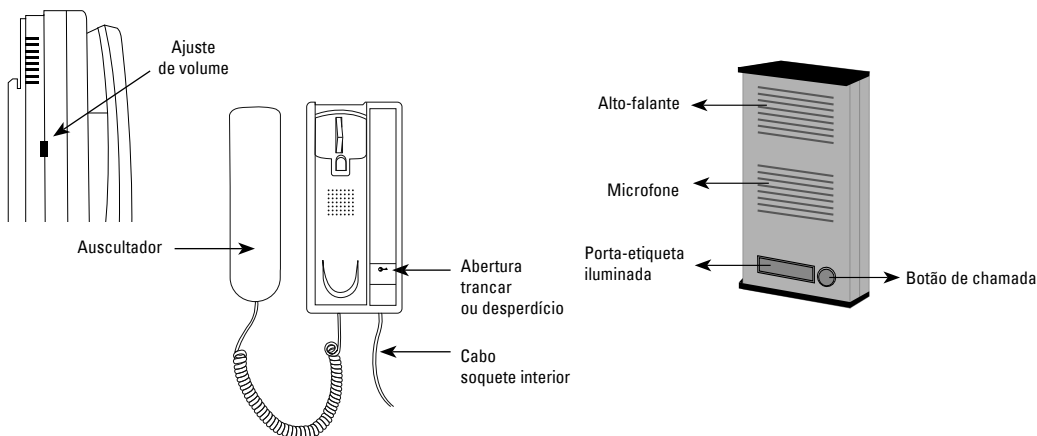
Este manual é parte integrante do seu produto. Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes da utilização e guarde-as para consulta posterior. Escolha uma localização adequada. Certifique-se de que nenhum elemento é danificado ao inserir as buchas e parafusos na parede. Não ligue a alimentação antes de a instalação estar totalmente terminada e verificada. A entrada em funcionamento, as ligações elétricas e as regulações devem ser feitas de acordo com as regras definidas e realizadas por uma pessoa qualificada e especializada. Certifique-se de que o produto é usado apenas para a utilização a que se destina.

B- DESCRIÇÃO

B1- Conteúdo do kit / Dimensões



B2- Apresentação do produto



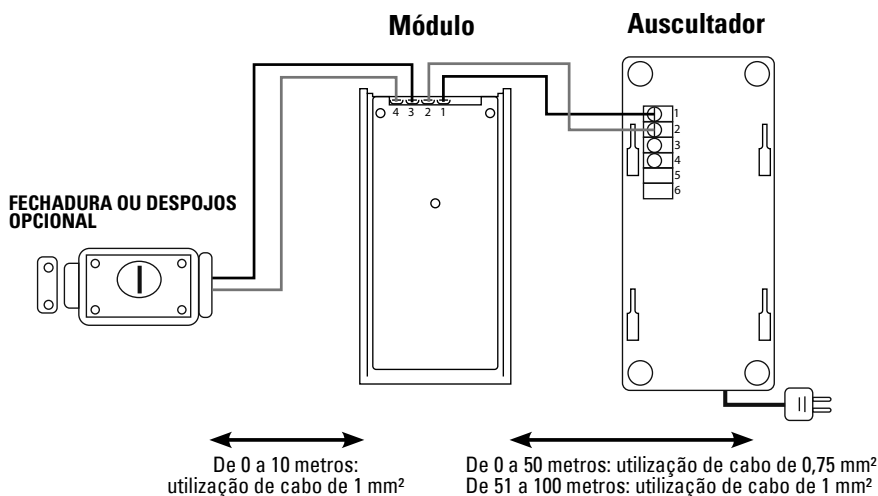


C- CABLAGEM / INSTALAÇÃO

C1- Esquema de ligações



**Os cabos de ligação
não são fornecidos**

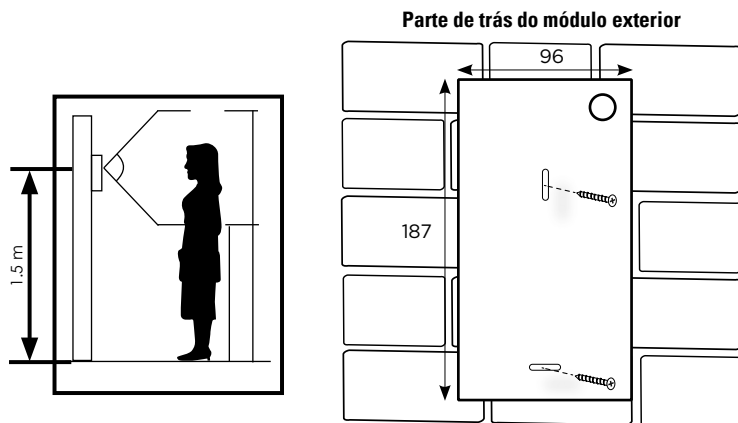


C2- Instalação e ligação

- Fixe o módulo exterior a 1,5 metros de altura sobre uma parede lisa.
- É altamente recomendável fazer a instalação num alpendre ou outro local coberto.
- Retire os 2 parafusos da parte superior do módulo exterior, deslize a placa de trás e fixe-a na parede.
- Ligue os fios no módulo.
- Fixe o módulo interior a 1,5 metros de altura sobre uma parede lisa. Fixe primeiro o suporte plástico de trás, ligue os fios e encaixe o auscultador no suporte.
- Ligue o auscultador numa tomada interior.
- Faça um teste de funcionamento antes de fixar definitivamente todo o conjunto.



Após a instalação e o teste, coloque uma junta de silicone transparente na parte superior e nos lados do módulo exterior (não na parte de baixo) para evitar infiltrações.





D- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Módulo exterior

Instalação	à superfície
Tampa	alumínio
Saída da fechadura	12VDC /1,2A max
Dimensões	100 x 197 x 27 mm

Auscultador

Instalação	à superfície
Cablagem	0 a 50 metros: cabo de 0,75 mm ² (não fornecido) 51 a 100 metros: cabo de 1 mm ² (não fornecido)
Distância máxima da cablagem	100 m
Utilização	apenas no interior
Dimensões	98 x 214 x 40 mm

E- GARANTIA



Garantia 2 anos

É obrigatório guardar um comprovativo de compra durante todo o período garantia.

Guarde o código de barras e o comprovativo de compra, eles serão pedidos para acionar a garantia.

F- AVISOS

- Mantenha uma distância mínima (10 cm) à volta do aparelho para que haja uma ventilação suficiente.
- Não impeça a ventilação obstruindo as aberturas com objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não aproxime o aparelho de chamas vivas, como velas acesas.
- O funcionamento pode ser perturbado por interferências eletromagnéticas fortes.
- Este aparelho destina apenas a uso privado.
- O aparelho não deve ser exposto a pingas ou respingos de água. Não devem ser colocados objetos com líquido, tais como copos, sobre o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado num clima tropical.
- A tomada da rede elétrica deve estar acessível. Ela é usada como dispositivo para desligar.
- O auscultador deve ser utilizado no interior.
- Efetue todas as ligações entre os elementos antes de ligar o kit.
- Os elementos contêm componentes eletrónicos, devem por isso ser manuseados com cuidado.
- Não obstruir o microfone do módulo exterior nem o do auscultador.
- Depois de efetuar a instalação, não deixe as embalagens ao alcance de crianças ou de animais. Elas representam um potencial perigo.
- Este produto não é um brinquedo. Não foi concebido para ser utilizado por crianças.



Antes de qualquer manutenção, desligue os aparelhos. Não limpe este produto com solventes, substâncias abrasivas ou corrosivas. Utilize um pano macio para limpar o ecrã do monitor. Não vaporize nada sobre o produto.



Faça uma boa manutenção do seu produto e verifique frequentemente a instalação para detetar qualquer sinal de desgaste. Não utilize o aparelho caso seja necessária alguma reparação ou regulação. Chame pessoal qualificado.



Não deite fora o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.





This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Toutes les infos sur :
www.scs-sentinel.com



SCS sentinel

110, rue Pierre-Gilles de Gennes
49300 Cholet - France

